



Dodatek číslo 4

ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího podnikání

evidenční číslo smlouvy 304/2017

uzavřený dále uvedeného dne, měsíce a roku dle zákona č. 89/2012 Sb., v platném znění, takto:

1. Účastníci

- 1.1. **Město Mělník**, se sídlem Městského úřadu náměstí Míru 1, 276 01 Mělník, identifikační číslo 00237051, daňové i. č. CZ00237051, zastoupené [redacted] starostou, bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., pobočka Mělník číslo účtu: [redacted] dále jen „pronajímatel“
- 1.2. **Jindra Šípková**, se sídlem 277 31 Malý Újezd 120, identifikační číslo 86768956 bankovní spojení Česká spořitelna, a.s., pobočka Mělník, číslo účtu [redacted] dále jen „nájemce“

2. Preambule

- 2.1. Účastníci uzavřeli dne 13. 12. 2016 Smlouvu o nájmu prostoru sloužícího podnikání v č. p. 3407 v ul. Sportovní v Mělníku o vým. 150,53 m² v I. nadzemním podlaží, se samostatným vchodem vlevo ze vstupní chodby, ve znění dodatku č. 1 ze dne 16. 1. 2017, dodatku č. 2 ze dne 28. 8. 2019 a dodatku č. 3 ze dne 27. 4. 2020 (dále jen „nájemní smlouva“).
- 2.2. Účastníci se dohodli na následující změně shora citované nájemní smlouvy:

3. Předmět dodatku

- 3.1. Počínaje dnem 1. 1. 2021 se rozšiřuje čl. 3, odst. 3.1. Předmět nájmu, shora citované nájemní smlouvy o prostor o vým. 94,48 m² v I. nadzemním podlaží budovy číslo popisné 3407 na adrese Sportovní 3407, 276 01 Mělník, sestávající se z prodejny o vým. 70,20 m², šatny – denní místnosti o vým. 15,90 m², skladu obalů o vým. 1,50 m² a dalších prostorů, užívajících se sousedním prostorem společně (úklidová místnost, umývárna s WC a samotné WC), jejichž poměrná část činí 6,88 m². Prostor má samostatný vchod vpravo ze vstupní chodby.
Celková výměra pronajatých prostorů tak činí 245,01 m².

- 3.2. V souvislosti s doplněním předmětu nájmu o prostor o vým. 94,48 m² se doplňuje čl. 3, odstavec 3.4 o níže uvedené znění:

V souvislosti s doplněním předmětu nájmu o další prostor o vým. 94,48 m², je nájemce povinen v termínu do 31. 3. 2021 zajistit u stavebního úřadu změnu účelu užívání prodejny ke sjednanému účelu nájmu, kterým je Kavárna s dětským koutkem, dětská herna, solárium a cvičení pro děti a dospělé, přičemž změnu účelu užívání zajistí vlastními náklady, bez nároku na jakékoli vyrovnání ze strany pronajímatele v průběhu nájmu, či po ukončení nájemního poměru a bude postupovat v souladu s již uzavřenou smlouvou ve znění dodatku č. 1 a 2. Pokud nedojde ze strany stavebního úřadu k rozhodnutí změny užívání části stavby k jednotlivým činnostem, vyjmenovaných v účelu nájmu, bude ten účel nájmu, k jehož změně u stavebního úřadu nedojde, z nájemní smlouvy odebrán. Rozhodnutí o změně účelu užívání je nájemce povinen doložit pronajímateli do 14 ti dnů od pravomocného rozhodnutí stavebního úřadu.

- 3.3. V souvislosti s rozšířením předmětu nájmu o prostory o vým. 94,48 m² se odstraňuje odstavec 5.1. v článku 5 shora citované nájemní smlouvy a s datem od 1. 1. 2021 nahrazuje níže uvedeným zněním:

Výše nájemného byla mezi účastníky sjednána v pevné částce 320 Kč/m²/rok, tj. ve výši 78 403 Kč/rok za 245,01 m² (150,53 + 94,48) pronajatých prostor.

- 3.4. Článek 5.10. shora citované nájemní smlouvy se doplňuje o níže uvedené znění: Vzhledem k užívání prostorů, které jsou společné se sousedním prostorem (úklidová místnost, umývárna s WC a samotné WC) bude nájemce přeúčtovávat nájemci sousedního, úzce spjatého prostoru, dohodnutou **část odebrané elektřiny** v tomto společném prostoru. Současně je nájemce oprávněn, pokud nedojde k jiné písemné dohodě, odebírat v nově pronajatých prostorách o vým 94,48 m² vodné pouze ve společných prostorách, tj. v úklidové místnosti, umýárně s WC a na samotném WC v části o vým. 6,88 m² a to toliko pro personál, nikoliv pro své klienty. **Vodné a stočné** odebrané ve společných prostorách bude rozúčtováno v poměru k sousednímu nájemci jednou polovinou, dle poměrového vodoměru těchto společných prostor, pokud nedojde k jiné dohodě.
- 3.5. Rozšířený předmět nájmu dle článku 3.1 se pronajímatel zavazuje odevzdat nájemci nejpozději do 31. 12. 2020 a odevzdá mu s předmětem nájmu vše, čeho je třeba k řádnému užívání předmětu nájmu. O předání předmětu nájmu bude mezi účastníky sepsán předávací protokol.

4. Veřejnoprávní povinnosti účastníků

- 4.1. Záměr změny nájemní smlouvy rozšířením stávajícího prostoru byl schválen usnesením Rady města Mělníka číslo 679/2020/R dne 5. 10. 2020. Uzavření tohoto dodatku bylo schváleno usnesením Rady města Mělníka číslo 788/2020/R ze dne 23. 11. 2020.

- 4.2. Město Mělník potvrzuje ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, že podmínky dle ustanovení § 39 odst. 1 citovaného zákona byly městem Mělník (jakožto pronajímatelem) řádně splněny, když záměr pronájmu prostoru o vým. 94,48 m² za účelem rozšíření prostoru o vým. 150,53 m² byl zveřejněn na úředních deskách od 14. 10. 2020 do 30. 10. 2020.
- 4.3. Nájemce bere výslovně na vědomí, že pronajímatel má podle ustanovení § 2 odst. 1 písm. b) zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, charakter subjektu, s nímž uzavřené soukromoprávní smlouvy, jakož i smlouvy o poskytnutí dotace nebo návratné finanční pomoci podléhají povinnému zveřejnění postupem a za podmínek podle tohoto zákona.
- 4.4. Nájemce je srozuměn a výslovně a bezvýhradně souhlasí s tím, že znění tohoto dodatku a úplné znění nájemní smlouvy včetně všech příloh bude zveřejněno v registru smluv, postupem a za podmínek podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Nájemce bere rovněž na vědomí, že registr smluv je veřejně přístupný informační systém veřejné správy, jehož správcem je Ministerstvo vnitra, který slouží k uveřejňování smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv a umožňuje bezplatný dálkový přístup.
- 4.5. Účastníci výslovně prohlašují, že veškeré informace, údaje a skutečnosti obsažené v tomto dodatku a v nájemní smlouvě nepovažují samostatně ani v jejich souhrnu za informace, které nelze poskytnout nebo zveřejnit při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, tedy zejména obchodní tajemství (ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění), bankovní tajemství (ve smyslu ustanovení § 38 odst. 1 zákona č. 21/1992 Sb., o bankách, v platném znění) a utajované informace (ve smyslu příslušných ustanovení zákona č. 412/2005 Sb., o ochraně utajovaných informací a o bezpečnostní způsobilosti, v platném znění) a udělují svůj výslovný souhlas k jejich zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
- 4.6. Pronajímatel se zavazuje zaslat tento dodatek včetně nájemní smlouvy správci registru smluv k uveřejnění prostřednictvím registru smluv bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 dnů od uzavření této smlouvy.

5. Závěrečná ustanovení

- 5.1. Práva a povinnosti vyplývající z tohoto dodatku se řídí právním řádem České republiky. Právní vztahy účastníků dodatkem výslovně neupravené se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
- 5.2. V případě neplatnosti jednoho nebo více ustanovení tohoto dodatku nebo samotné veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí účelové dotace nebude dotčena platnost ostatních ustanovení.
- 5.3. Tento dodatek je vyhotoven ve čtyřech vyhotoveních, přičemž každému z účastníků náleží po dvou vyhotoveních.



- 5.4. Účastníci prohlašují, že právní jednání spojená s uzavřením tohoto dodatku učinili svobodně a vážně, že nikdo z nich nejednal v tísní ani za jednostranně nevýhodných podmínek, že s obsahem dodatku se řádně seznámili, souhlasí s ním a na důkaz toho jej podepisují.

V Mělníku dne 2. 12. 2020

